

Övriga parter i målet: Systran SA, Systran Luxembourg SA (ombud: J.-P. Spitzer och E. De Boissieu, avocats.)

### Saken

Överklagande av den dom som tribunalen (tredje avdelningen) meddelade den 16 december 2010 i mål T-19/07, Systran och Systran Luxembourg mot kommissionen, vilken avsåg en talan om skadestånd som sökandena i första instans påstått sig ha lidit till följd av rättsstridiga handlingar som begåtts med anledning av kommissionens anbudsinfordran avseende underhåll och språklig utvidgning av kommissionens automatiska över sättningssystem — Oriktig och motstridig bedömning såvitt avser tvistens utomobligatoriska karaktär — Åsidosättande av rätten till försvar — Åsidosättande av reglerna om bevisupptagning — Uppenbart oriktig bedömning av huruvida kommissionens påstådda felaktighet är tillräckligt klar — Avsaknad av motivering

### Domslut

1. Den dom som meddelades av Europeiska unionens tribunal den 16 december 2010 i mål T-19/07, Systran och Systran Luxembourg mot kommissionen, upphävs.
2. Den talan som väckts av Systran SA och Systran Luxembourg SA i mål T-19/07 avvisas.
3. Systran SA och Systran Luxembourg SA ska ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader vid Europeiska unionens domstol och vid Europeiska unionens tribunal.

<sup>(1)</sup> EUT C 145, 14.5.2011.

**Domstolens dom (stora avdelningen) av den 16 april 2013 (begäran om förhandsavgörande från Arbeidsrechtbank Antwerpen — Belgien) — Anton Las mot PSA Antwerp NV**

(Mål C-202/11) <sup>(1)</sup>

**(Fri rörlighet för arbetstagare — Artikel 45 FEUF — Bolag etablerat i den nederländskspråkiga regionen i Konungariket Belgien — Skyldighet att avfatta anställningsavtal på nederländska — Gränsöverskridande anställningsavtal — Restriktion — Oproportionerlig)**

(2013/C 164/04)

Rättegångsspråk: nederländska

### Hänskjutande domstol

Arbeidsrechtbank Antwerpen

### Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Anton Las

Svarande: PSA Antwerp NV

### Saken

Begäran om förhandsavgörande — Arbeidsrechtbank Antwerpen — Tolkning av artikel 39 EG (nu artikel 45 FEUF) — Regionala belgisk lagstiftning enligt vilken företag i den nederländska språkregionen, vid tillsättning av en tjänst med internationell anknytning, är skyldiga att avfatta alla handlingar avseende anställningsförhållandet på nederländska, vid äventyr av att de annars anses ogiltiga

### Domslut

Artikel 45 FEUF ska tolkas så, att den utgör hinder för en lagstiftning antagen av en federerad enhet i en medlemsstat, såsom den som är aktuell i det nationella målet, enligt vilken arbetsgivare som har driftställe inom denna enhets territorium måste avfatta gränsöverskridande anställningsavtal endast på den federerade enhetens officiella språk, vid äventyr av att avtalen annars ogiltigförklaras av domstol ex officio.

<sup>(1)</sup> EUT C 219, 23.7.2011.

**Domstolens dom (stora avdelningen avdelningen) av den 16 april 2013 — Konungariket Spanien och Republiken Italien mot Europeiska unionens råd**

(Förenade målen C-274/11 och C-295/11) <sup>(1)</sup>

**(Enhetligt patent — Beslut om bemyndigande av ett fördjupat samarbete enligt artikel 329.1 FEUF — Talan om ogiltigförklaring på grund av bristande befogenhet, maktmissbruk och åsidosättande av fördragen — Villkor som anges i artikel 20 FEU samt artiklarna 326 FEUF och 327 FEUF — Icke-exklusiv befogenhet — Beslut som antas som en "sista utväg" — Skydd av unionens intressen)**

(2013/C 164/05)

Rättegångsspråk: spanska och italienska

### Parter

Sökande: Konungariket Spanien (ombud: N. Díaz Abad), Republiken Italien (ombud: G. Palmieri, biträdd av S. Fiorentino, avvocato dello Stato)

Part som har intervenerat till stöd för Konungariket Spanien: Republiken Italien (ombud: G. Palmieri, biträdd av S. Fiorentino, avvocato dello Stato)

Part som har intervenerat till stöd för Republiken Italien: Konungariket Spanien (ombud: N. Díaz Abad)

*Svarande:* Europeiska unionens råd (ombud: inledningsvis T. Middleton, F. Florindo Gijón och A. Lo Monaco, därefter av T. Middleton, F. Florindo Gijón, M. Balta och K. Pellinghelli)

*Parter som har intervenerat till stöd för svaranden:* Konungariket Belgien (ombud: C. Pochet, J.-C. Halleux och T. Materne), Republiken Tjeckien (ombud: M. Smolek, D. Hadroušek och J. Vlácil), Förbundsrepubliken Tyskland (ombud: T. Henze och J. Kemper), Irland (ombud: D. O'Hagan, biträdd av N. J. Travers, BL), Republiken Frankrike (ombud: E. Belliard, G. de Bergues och A. Adam), Ungern (ombud: M. Z. Fehér och K. Molnár), Konungariket Nederländerna (ombud: C. Wissels och M. de Ree), Republiken Polen (ombud: B. Majczyna, E. Gromnicka och M. Laszuk), Konungariket Sverige (ombud: A. Falk och C. Meyer-Seitz), Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland (ombud: L. Seeboruth, biträdd av T. Mitcheson, barrister), Europaparlamentet (ombud: I. Díez Parra, G. Ricci och M. Dean), Europeiska kommissionen (ombud: I. Martínez del Peral, T. van Rijn, B. Smulders, F. Bulst och L. Prete)

### Saken

Ogiltigförklaring av rådets beslut 2011/76/EU av den 10 mars 2011 om bemyndigande av ett fördjupat samarbete på området skapande av ett enhetligt patentskydd (EUT L 76, s. 53) — Maktmissbruk — Åsidosättande av unionens domstolssystem

### Domslut

1. *Talan ogillas i båda målen.*
2. *Konungariket Spanien ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska unionens råds rättegångskostnader i mål C-274/11.*
3. *Republiken Italien ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska unionens råds rättegångskostnader i mål C-295/11.*
4. *Konungariket Belgien, Republiken Tjeckien, Förbundsrepubliken Tyskland, Irland, Republiken Frankrike, Republiken Lettland, Ungern, Konungariket Nederländerna, Republiken Polen, Konungariket Sverige, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, Europaparlamentet och Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader.*

(<sup>1</sup>) EUT C 219, 23.7.2011.  
EUT C 232, 6.8.2011.

**Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 18 april 2013 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Tyskland) — L mot M**

(Mål C-463/11) (<sup>1</sup>)

**(Direktiv 2001/42/EG — Bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan — Artikel 3.4 och 3.5 — Avgörande av vilken typ av planer som kan antas medföra betydande miljöpåverkan — Detaljplaner "för innerstadsutveckling" som enligt nationell lagstiftning undantas från kravet på miljöbedömning — Felaktig bedömning av det kvalitativa villkoret "innerstadsutveckling" — Ingen påverkan på detaljplanens giltighet — Menlig inverkan på direktivets ändamålsenliga verkan)**

(2013/C 164/06)

Rättegångsspråk: tyska

### Hänskjutande domstol

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

### Parter i målet vid den nationella domstolen

*Klagande:* L

*Motpart:* M

### Saken

Begäran om förhandsavgörande — Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Tolkning av artiklarna 3.4 och 3.5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/42/EG av den 27 juni 2001 om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan (EGT L 197, s. 30) — Tillämpningsområde — Nationell lagstiftning i vilken det föreskrivs ett förenklat förfarande som inte innefattar någon miljöbedömning vid upprättandet av detaljplaner i vilka fastställs användningen av små områden på lokal nivå som uppfyller vissa kvalitativa och kvantitativa kriterier — Oriktig bedömning av de kvalitativa kriterierna

### Domslut

Artikel 3.5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/42/EG av den 27 juni 2001 om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan, jämförd med artikel 3.4 i direktivet, ska tolkas så, att den utgör hinder för en nationell lagstiftning — såsom den i det nationella målet aktuella lagstiftningen — som föreskriver att åsidosättandet av ett kvalitativt villkor, som uppställs i den bestämmelse som införlivar detta direktiv för att undanta en särskild typ av detaljplan från skyldigheten att först göra en miljöbedömning enligt direktivet, inte påverkar detaljplanens giltighet.

(<sup>1</sup>) EUT C 355, 3.12.2011.